

**L**A PRIMER VELADA LITERARIO MUSICAL, de la Confederacion de Sociedades Mexicanas del Condado de Santa Barbara, y patrocinada por este Semanario, sera el proximo dia 27 del corriente febrero, en el Recreation Center, dando principio a las 8 p. m. en punto. La admision sera gratuita y se suplica la puntual y general asistencia de la Colonia Mexicana.—El objeto es estrechar las relaciones de los hermanos de raza y elevar nuestro nivel moral. Inviten a sus amistades y hacer propaganda para que esta Velada resulte una verdadera nota social.

**Joseph Powers Co.**  
PASTURAS y CEREALES  
Los Mejores Granos para  
Alimentar Gallinas  
225 Enterprise St.  
OXNARD, CALIF.

# La Voz de la Colonia

Condado de Ventura. Valle de San Fernando. Santa Barbara

Entered as Second Class Matter at the Post Office at Santa Paula, California, under the Act of March 3rd, 1879

**T. Armendariz**  
Joyero y Relojero  
Experto en todos los  
Trabajos del Ramo  
Oxnard Blvd.  
Oxnard, Calif.

VOL. II | TEL. 444 120 SO. MILL ST. SANTA PAULA, CALIF. JUEVES, FEBRERO 24, DE 1927 | JESUS N. JIMENEZ, Editor | SUSCRICION (Un Año) \$1.85 COPIA 5c | 151 F. ST., OXNARD NO. 104

## El Gral. Ferreira se Replego a Guadalajara

### LOS INSURRECTOS DESCARRILARON EL TREN DE CIUDAD JUAREZ A MEXICO

MEXICO, febrero 21.—La Superintendencia de los ferrocarriles recibió la noticia de que a tarde del jueves 10 del actual, entre las estaciones de Correon y Bermejillo, fué desarrillado el tren que procedía de C. Juarez por una partida de insurrectos, Originando la huida de algunos miles de pesos a la empresa, y registrándose en el accidente la muerte de dos personas cincuenta y siete lesionados. No se dan más detalles sobre el hecho que ha llenado de consternación a los vecinos de esta ciudad, porque el misterio que envuelve las informaciones oficiales y la censura que impide enterarse de la magnitud real de la catástrofe.

**El Boletín del Gobierno**  
El gobierno ha mandado publicar el siguiente boletín que se aparece como procedente de Torreón:

"Torreón, Coahuila, febrero 20.—Presencia de espantosos dolores y en medio de una desesperación terrible, murió a la medianoche de ayer el soldado del 43o. batallón José Gutiérrez Sanchez, que fué una de las víctimas habidas en el escaramuzamiento que sufrió el tren de México y fué traído a ésta, en unión de más veinte heridos y pasajeros que trajeron el tren de auxilio, arribado a las 22 horas. El soldado permaneció por espacio de cinco horas con la pierna izquierda prensada entre los carros de segunda y ex-

press, agravándose con el cofic que le dieron a beber algunos pasajeros, suponiendo aliviarle algo con eso. Otro de los lesionados que se encuentran graves, es el señor Mateo Derna, que se atiende en el Hospital Civil. Además, entre los heridos de cierta importancia, se cuentan los soldados Isidro González y Gregorio Hernández, y los pasajeros que viajaban en el carro de segunda: María de la García Martínez, Gumersindo Yáñez, Ricardo Martínez, María Huerta viuda de Rodríguez, Geni Malc Sharge y Wilhelm Becker, éstos dos últimos inmigrantes alemanes. El tren de Juárez siguió su camino hacia la ciudad de México a la media noche, una vez que una cuadrilla mayor de cien hombres expedita la vía, bajo la dirección del superintendente Mayagoytia. El tren de Méico llegó con retraso de cuatro horas, por las precauciones que se tomaron en el lugar del accidente. Se estiman las pérdidas sufridas por los ferrocarriles en más de diez mil pesos. La circunstancia de que los carros que se volcaron fueron de acero y nuevos, impidió una verdadera catástrofe."

Usted se anunciará en este periódico, si se pone a considerar que llega a tres mil hogares de gente de habla española, semanalmente.

### La Epopeya del Yaqui: 100 Indios contra 5,000 Callistas

NOGALES, Son., febrero 21.—Tres mil quinientos soldados del gobierno al mando del Gral. Antonio Ríos Zertuche, y otro ejército compuesto de 1,500 soldados también callistas, bajo el mando del Gral. Félix Lara, dieron batalla a un grupete de indios rebeldes yaquis, compuesto sólo de 100 individuos, en el punto conocido con el nombre de Trinchera, durante la batalla toda la noche, del viernes de la semana anterior.

Ante el gran número de tropas federales, cinco mil en número, para un grupo de 100 rebeldes yaquis, éstos se retiraron hasta un cañon denominado de la Virgen, en donde resistieron el avance de los federales, haciéndoles fuego du-

rante toda la noche, hasta que levantaron el campo retirándose a Intecit, una de los picachos más altos de la sierra del Bacatete. El parte oficial dice que los federales sólo perieron 15 muertos, y que los indios yaquis dejaron en el campo de batalla 43 muertos, además de los que se llevaron heridos, pero el dato es absurdo.

Causa sorpresa que 100 indios hubieran resistido a 5,000 federales equipados con ametralladoras, aeroplanar, artillería, y todos los elementos, modernos de guerra, no obstante que los yaquis sólo disponen de buenos rifles y carecen de artillería.

Los trenes trajeron gran número de heridos a los hospi-

tales de esta ciudad, y también se llevaron otros al hospital de Guaymas, sabiéndose por conductos particulares que las bajas de las tropas del gobierno fueron incontables.

A pesar de las muchas horas que duró el combate, los indios no cayeron en manos de los federales, sino que se retiraron a sus madrigueras de la sierra, disparando sobre las tropas del goierno, hasta que les fué imposible a los callistas continuar la persecución.

Casi todas las tropas disponibles del gobierno en Sonora, se echaron encima de los indios rebeldes, creyendo que iban a exterminarlos; pero la sorpresa fué grande cuando los in-

(Pasa a la 4a. Plana.)

### Los Insurrectos lo Derrotaron Varios Veces en el Estado de Colima, Optando Por Retirarse

GUADALAJARA, Jal., febrero 21. (por correo).—Ayer publicó un boletín la Jefatura de operaciones militares en el Estado, anunciando que el general Jesús M. Ferreira, jefe de la Zona Militar, se había hecho cargo de la Jefatura, en atención a que los núcleos rebeldes que había ido a batir a Colima habían ya desaparecido, dispersándose en pequeños grupos que no arribaron a la permanencia de dicho alto militar al frente de la campaña en el sur del Estado.

La verdad de las cosas es muy otra, según los informes privados que se tienen, ministrados por personas que acaban de llegar de Colima, punto extremo a donde llega ahora el tren, pues no hay viajes a Manzanillo sino cada cuatro días, por falta de locomotoras, según se declara oficialmente, y por la falta de soldados para las escuadras, según la verdad. Cómo se ha Hecho la Campaña

En la hacienda de Quiseria, importante finca azucarera de Colima, en los límites con Jalisco, se alzaron en armas numerosos elementos que suma-

bar aproximadamente 500 hombres, a los que se unió en los primeros días del mes anterior el jefe José M. Capachez, que trajo un contingente de dos mil hombres y se unió a las fuerzas de Quiseria, comandadas por el general Jesús Alvarez García, pariente del mismo general Ferreira, y persona muy conocida en la capital de Colima.

El día 27 de enero próximo pasado las fuerzas callistas al mando directo del general Jesús Ferreira, compuestas por el 74o. batallón de infantería fuerte en 500 hombres, llegaron a la estación de Tonila, Jalisco, en donde desembarcaron de los trenes militares, entablándose a los pocos momentos el combate con el grupo de Alvarez García que ocupaba la extrema vanguardia de los insurrectos. El combate se generalizó poco tiempo después, entrando en acción todas las fuerzas federales, y casi todas las fuerzas insurrectas, durante la lucha cuales las bajas de los federales eran ya de

(Pasa a la 4a. Plana.)

## MEXICANOS HOMICIDAS, PRESOS

### UN GRAN FRAUDE COMETIDO POR AGRARISTAS

MONTERREY, Nuevo León, febrero 21.—El Procurador General de Justicia del Estado, consignó ayer al Comité Agrarista de Los Aldamar, por haberse comprobado que han dispuesto o indebidamente de la cantidad de quince mil pesos, oro nacional, obtenidos en pago de arrendamiento de los terrenos ejidales correspondientes a una poderosa empresa petrolera norteamericana. El juez de letra de Cerralvo, tendrá que avocarse al conocimiento de éste escandaloso caso de fraude por parte de los "agraristas" de Los Aldamar. El Gobernador ha ordenado que se den las garantías necesarias a las autoridades judiciales de Cerralvo, a fin de que puedan llevar a cabo sus investigaciones. Los agraristas amenazan con la fuerza bruta, para mantenerse en la impunidad del delito cometido con los bienes del pueblo.

Los directores responsables del fraude agrarista son el Presidente, el Secretario y el Tesorero del referido comité de Los Aldamar, a saber: Gregorio D. González, Luciano González y Ramón Alanís Canté.

### Dieron Muerte en Texas a un Pastor, Mexicano Tambien

Una "Vibora" Repleta de Monedas de Oro Fué lo que Constituyó el Móvil del Asesinato

ALBURQUERQUE, N. M., febrero 21.—El Sheriff Montoy, del Condado de Sandoval, en unión de dos ayudantes, capturó a dos mexicanos Belerminio Valdez y José Velázquez, pastores de Bernalillo, en un campamento a cien millas al noroeste de dicho lugar, por considerar que son los responsables de a muerte de otro pastor, Tomás Largo, que fué hallado por las mismas autoridades, cosido materialmente a puñaladas, junto a su caballo, en un recodo del camino que conduce a Bernalillo.

Los policías siguieron las huellas sobre la nieve, desde el punto donde se encontraba el cadáver fresco aún, hasta el campamento de los pastores Valdez y Velázquez. Estos se negaron a dar explicaciones y por esa razón se hicieron más sospechosos. El pastor mexicano asesinado, era ya un anciano de más de 60 años de edad y se cree que fué robado antes de perder la vida, pues los que lo conocían aseguran que siempre le evaba consigo una "vibora" llena de monedas de oro. Los presuntos responsables están siendo sometidos a un muy riguroso sistema para hacerlos confesar la verdad y en cuanto lo hagan serán consignados al juez que deba conocer el asunto.

### VARIOS MUERTOS Y HERIDOS EN UN ZAFARRANCHO

GUADALAJARA, Jal., febrero 21.—El Presidente Municipal de Zapopan, señor Salvador de la Mora, comunicó al Gobernador del Estado que ayer se registró un magno zafarrancho en el vecino pueblo de Ixcatár, en el que resultaron varios muertos y numerosos heridos.

Se dice que el escándalo fué provocado por un numeroso grupo de ebrios quienes empezaron a profirir insultos a las autoridades y a lanzar gritos subversivos, por lo que intervinieron los gendarmes y algunos vecinos del lugar.

No se conoce el origen de este desagradable incidente y se tiene conocimiento de que los delinuentes hubieron tranquilamente después de cometer sus escandalosas fechorías. El mismo Presidente Municipal de Zapopan no pudo lograr la captura de los escandalosos.

Usted se anunciará en este periódico, si se pone a considerar que llega a tres mil hogares de gente de habla española, semanalmente.

### 500,000 Manchurianos Se Reconcenran Para Arrojar sobre Los Cantonese

#### Enorme Indignacion Causo A Los Nativos El Desembarco De Los Marineros Ingleses

PEKIN, China, febrero.—El Mariscal Chang Tsai Lin, al frente de 50,000 soldados salió hoy rumbo a Chenchow, ciudad situada entre esta capital y Hankow, la posición fuerte de los "nacionalistas" chinos, con el propósito de recuperar dicha plaza y seguir rumbo al sur, batiendo al ejército cantonense.

El Gobierno chino desde esta Capital, notificó hoy a las autoridades inglesas que deben abstenerse de hacer tratos o arreglos de cualquier género con los cantonenses de Hankow; porque serán desconocidos en lo absoluto y el Gobierno Chino no responderá de las consecuencias.

Los expertos militares europeos opinan que el Mariscal Chang Tsai Lin tendrá éxito solamente en la recaptura de Hankow; pero que más al

sur sufrirá un completo fracaso, por las condiciones del terreno y el número de los enemigos con quienes tendrá que pelear.

#### Airac Protesta de la Prensa

China Contra el Desembarco de los Ingleses SHANGHAI, China, febrero.—Hoy desembarcaron dos batallones de Infantería del Ejército Inglés, el "Gloucester" y el "Durham", desfilando por las calles entre la abirragada multitud de chinos y colonos extranjeros residentes aquí.

Los soldados británicos llevaban la baloneta calada a sus fusiles y este detalle fué tomado como un insulto innecesario al pueblo chino.

Todos los periódicos chinos publicaron una enérgica protesta contra el desembarco y en particular contra el detalle de las bayonetas.

## ABRÁ UNA GUERRA ENTRE GUATEMALA Y NICARAGUA?

### Retiro del Ministro Guatemalteco de la Capital Nicaragüense se Considera como el Preludio

MEXICO, febrero 21.—Después de que el gobierno de Díaz Viala de Nicaragua, no quiso aceptar los ofrecimientos del presidente de Guatemala para mediar en las dificultades que existen entre el gobierno actual de Nicaragua y el Dr. Sacasa, leader de los liberales, rebeldes, el gobierno de Guatemala ha roto sus relaciones diplomáticas con el gobierno de Nicaragua. Se ve ahora una perspectiva de guerra. El Ministro

guatemalteco en Nicaragua ha sido llamado a su país, debido a que no pudo mediar en la disputa interior de Nicaragua, y corre el rumor de que Guatemala ha ordenado que se movilicen tropas a la frontera con Nicaragua. Esto significará guerra entre las dos naciones centroamericanas, según se desprende por los mensajes publicados por la prensa de la capital procedentes de la ciudad de Guatemala.

### NOTICIA A LOS DEUDORES

A todas las personas o firmas comerciales que deben a JIMENEZ BROTHERS FURNITURE COMPANY, de Oxnard, Calif., deben estar entendidas con esta fecha, que, el día 20 del actual, en la Corte Federal, me fueron vendidas todas las cuentas y que por lo mismo nadie más que el suscrito, tiene derecho legal para colectarlas. Deben asimismo saber que las mismas están vencidas y son pagaderas inmediatamente a mi persona. Toda acción que tenga que promover para verificar las colectas, será cargada al deudor.

JESUS N. JIMENEZ.  
151 F. St.—Oxnard, Calif.—Teléfono 661

### NOTICIA A LOS DEUDORES

A toda la persona que adeudan a la firma en quiebra de Overland Motor Sale Company, de Oxnard, Calif., deben estar entendida por medio del presente aviso, que esas cuentas fueron vendida al suscrito, en la Corte Federal, el día 20 del presente mes, estando las mismas vencidas y por lo mismo deben pagarse inmediatamente, no habiendo más propietario legal que mi persona. Asimismo, toda acción que promueva para colectar esas cantidades, si no son pagada con la prontitud que el caso requiera, será cargada al deudor.

JESUS N. JIMENEZ.  
151 F. St.—Oxnard, Calif.—Teléfono 5561